

Sierras de huesos

SH-155 / SH-182



**INSTRUCCIONES**

## ADVERTENCIAS GENERALES

Todas las operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario de la máquina han de efectuarse exclusivamente por parte de Operarios especializados y competentes autorizados. Con arreglo a la directiva 89/392 CE y posteriores actualizaciones se especifica que por "OPERARIO" se entiende la o las personas encargadas de instalar, hacer funcionar, regular, realizar el mantenimiento limpiar, reparar y transportar la máquina.

Las Instrucciones para el Uso forman parte integrante de la máquina y deben acompañarla por toda su vida útil hasta la desguace.

Antes de llevar a cabo cualquier operación de Instalación / Uso / Mantenimiento les recomendamos que lean cuidadosamente estas Instrucciones. Impedir la utilización de la máquina a los que no conozcan las prescripciones contenidas en las Instrucciones.

Antes de comenzar a utilizar la máquina el Operario debe recibir adecuadas instrucciones.

Entregar el manual a cualquier otro usuario o propietario de la máquina.

SAMMIC, S.A. no tendrá responsabilidad alguna por inconvenientes, roturas, accidentes, etc. por falta de conocimiento o de no aplicación de las normas contenidas en las presentes Instrucciones. Lo mismo es válido para la ejecución de modificaciones, variantes y/o para la instalación de accesos no autorizados.

Se aconseja dirigirse siempre al concesionario al cual se ha efectuado la compra para la ejecución de todas las operaciones de asistencia y mantenimiento no ilustradas o indicadas en este manual de instrucciones.

Consérvese el "MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO" en un lugar accesible y conocido por todos los operadores.

o La máquina, que debe ser utilizada única y exclusivamente por Operarios calificados, está prevista para cortar huesos y carne de animales fresca o congelada y pescado fresco o congelado.

Está prohibido su uso para cortar plástico y madera.

En todo caso, el empleo de productos diferentes de aquéllos establecidos al efectuar la compra exime a SAMMIC, S.A. de toda responsabilidad por posibles lesiones a las personas o daños a la máquina o a las cosas.

Para obtener un correcto funcionamiento de la máquina se deben utilizar única y exclusivamente hojas de 16 mm de anchura.

Al efectuar toda intervención de mantenimiento o limpieza de la máquina es indispensable mantener siempre una atenta vigilancia respecto de la operación que se está realizando.

La máquina trabaja de manera correcta dentro de los siguientes valores ambientales: temperatura incluida entre +5 °C y +45 °C, humedad entre 30% y 90%.

## SEGURIDAD DEL OPERARIO

Antes de empezar el trabajo el Operario debe conocer perfectamente la posición y el funcionamiento de todos los mandos y características de la máquina indicadas en las "Instrucciones de Uso".

Nunca alteren los dispositivos de seguridad.

No eliminen o modifiquen protecciones y dispositivos de seguridad.

No alteren la instalación eléctrica.

Antes de cada intervención de limpieza, mantenimiento, reparación o desplazamiento desconectar el enchufe.

Está prohibido el uso de la máquina en ambientes con atmósfera explosiva.

Para evitar tendencias peligrosas de enredo en los órganos en movimiento de la máquina, no acercarse a los mismos con el pelo, pulseras, cadenas, anillos, corbatas, vestimenta ancha, etc. Se prohíbe utilizar la máquina llevando puestos guantes de malla metálica o con refuerzos metálicos.

El Operario, por lo tanto, debe utilizar ropa adecuada al ambiente de trabajo y situación en que se encuentra.

Las zonas de estacionamiento del Operario siempre deben estar libres y limpias, sin residuos oleosos.

El local donde se ha colocado la máquina no debe tener zonas de sombra, luces deslumbrantes molestas, efectos estroboscópicos peligrosos debidos a la iluminación predispuesta por el comprador.

Controlar diariamente los dispositivos de protección e interbloqueo.

Si la máquina se coloca sobre un plano de trabajo, se recomienda regular la altura a un valor comprendido entre 800 mm y 1050 mm, de tal forma que el operador pueda asumir una postura correcta desde el punto de vista ergonómico, análoga a la que se muestra en la figura 17.

La máquina debe funcionar con intervención de un único operador. A fin de mantenerse adecuadamente protegido por obra de los dispositivos de seguridad de la máquina, el operador debe permanecer siempre en la parte delantera de la máquina misma (véase fig. 17)

## INCONVENIENTES MECÁNICOS Y ELÉCTRICOS

En el interior de máquina no hay partes en que el usuario deba intervenir: sólo técnicos cualificados deben abrir la máquina. Asegurarse que el voltaje de la toma de corriente corresponda a lo requerido por la máquina (véase chapa).

Cada intervención de modificación en la máquina debe ser autorizada por la nuestra sociedad.

No utilicen nunca chorros de agua para lavar la máquina.

**ATENCIÓN:** en la máquina trifásica hay tensión 400V. o 230V.!

El cable de alimentación debe controlarse cuidadosa y periódicamente (un cable desgastado o no íntegro supone un severo peligro de naturaleza eléctrica).

## SEÑALES DE ATENCIÓN

En la máquina se han colocado pegatinas de "ATENCIÓN" no indelebles. Es obligatorio ver las mismas antes de cualquier utilización.

## DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD Y PROTECCIÓN CONTRA ACCIDENTES

La ilustración (pág.26/fig.1) muestra todos los dispositivos de protección y de seguridad presentes en la máquina de conformidad con lo establecido por la Norma Europea CEN TC 153 WG2 - pr EN 12268 - 12/95.

**Protector de cinta:** dispositivo removible para cubrir la hoja que no se está utilizando para el corte (fig.1/A) en el modelo SH-182.

**Empujador de huesos:** dispositivo móvil prensador del producto que se utiliza para presionar el producto contra la zona de corte (fig.1/B).

**Parada de hoja** en el lapso de 4 seg. cuando la portezuela es abierta en más de 5 mm: gracias a el interruptor (fig.1/C) de cierre cárter.

En todo caso, antes de efectuar cualquier intervención (de mantenimiento o limpieza) es necesario esperar la parada de la hoja.

ESTÁ TERMINANTEMENTE PROHIBIDO ALTERAR LOS DISPOSITIVOS MECÁNICOS DE PROTECCIÓN (A y B) CONTRA ACCIDENTES Y DESACTIVAR O ALTERAR EL INTERRUPTOR DE POSICIÓN (C).

## ADVERTENCIAS SOBRE SEGURIDAD RELATIVAS AL MANTENIMIENTO

Al efectuar trabajos de mantenimiento, antes de poner nuevamente en servicio la máquina es indispensable controlar que todos los dispositivos de seguridad estén en condiciones de perfecto funcionamiento. EL MANTENIMIENTO ORDINARIO Y EXTRAORDINARIO DEBE SER EJECUTADO ÚNICAMENTE Y EXCLUSIVAMENTE POR PERSONAL ESPECIALIZADO Y COMPETENTE. EN TODO CASO, EL PERSONAL OPERARIO DE MANTENIMIENTO, LIMPIEZA, CONTROL, ETC., DEBERÁ PROCEDER RESPETANDO ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS DE PROTECCIÓN CONTRA ACCIDENTES DEL TRABAJO DEL PAÍS EN QUE LA MÁQUINA ESTÁ INSTALADA.

ANTES DE ACTIVAR LA MÁQUINA Y TRABAJAR CON ELLA ES INDISPENSABLE VERIFICAR SIEMPRE QUE LOS CUADROS ELÉCTRICOS, TODAS LAS BARRERAS CONTRA ACCIDENTES Y TODOS LOS PUERTAS DE PROTECCIÓN ESTÉN CERRADOS TAL COMO ESTÁ PREVISTO POR EL FABRICANTE, MEDIANTE TORNILLOS, PASADORES, CIERRES RÁPIDOS, ETC.

#### RIESGOS RESIDUALES

No obstante las señales de atención, los dispositivos de seguridad, las protecciones contra accidentes, las advertencias y la capacitación recibida por los Operarios, la máquina presenta riesgos residuales; de manera especial:

- **riesgo de corte** (posible tanto por un contacto accidental con la cuchilla en movimiento o detenida como durante la manipulación de la misma);
- **riesgo debido a la presencia de energía eléctrica en la máquina;**
- **riesgo derivado de una incorrecta rotación del motor** (en el caso de alimentación TF).

#### ALMACENAMIENTO

Almacenar la máquina embalada en local cerrado y cubierto, aislada del suelo por medio de travesaños de madera o material parecido. Temperatura y humedad corrientes (-5°C +60°C; entre 30% y 90%).

#### INSTALACIÓN Y CONTACTO DE TIERRA

La máquina llega a destino enteramente armada, por lo que no necesita intervenciones particulares de tipo mecánico.

Para retirar el embalaje de la máquina se debe cortar el revestimiento externo de película y las cintas metálicas de fijación. Considerando que el peso de las máquinas es de aproximadamente 32kg (SH-155) y 34 kg. (SH-182), su posicionamiento debe ser efectuado de dos personas.

Es necesario evitar atentamente movimientos descoordinados que podrían provocar desequilibrios y peligro de caída de la máquina con posibles lesiones a las personas o daños a las cosas. El espacio libre previsto en torno a la máquina debe ser adecuado a fin de poder efectuar con facilidad todas las operaciones de trabajo y mantenimiento (1 m en la parte en que permanece el Operario).

El posicionamiento de la máquina debe ser estable, vertical y protegido contra eventuales vibraciones de origen mecánico. La estabilización y la verticalidad de la máquina se obtienen operando con el pie regulable de la misma.

La única conexión que la máquina necesita es de tipo eléctrico, mediante el respectivo enchufe (monofásico / trifásico) a introducir en la toma alimentada por la red.

Al efectuar el primer arranque verificar siempre el sentido de rotación de la máquina. En caso de que no coincida con el sen-

tido de la flecha estampada en la máquina misma se deberá proceder de la siguiente forma:

- para motor trifásico intercambiar el hilo negro con el hilo marrón en el enchufe de corriente, manteniendo inalterada la posición del hilo amarillo/verde del contacto de tierra.

Se recuerda que está prohibido aproximarse a las piezas móviles de la máquina durante el trabajo; ante todo es necesario interrumpir la tensión mediante el respectivo pulsador de parada que se indicará más adelante.

La máquina es un componente de clase I (Norma CEI 66-8 conforme con los documentos de armonización CENELEC HD 384), por lo que está provista de aislamiento principal y de un dispositivo para conectar sus masas a un conductor de protección que debe ser preparado por el comprador. Una vez efectuado el posicionamiento de la máquina se debe proceder según la siguiente sucesión de operaciones:

- conexiones eléctricas;
- control del sentido de rotación: en la zona de corte la hoja debe moverse desde arriba hacia abajo;
- control de eficacia de los dispositivos de seguridad;
- control del exacto posicionamiento del pasador de bloqueo polea superior;
- encendido.

#### ARRANQUE

La máquina está provista de enchufe para el enlace a la toma de corriente de la red eléctrica.

Los tipos utilizados son aquéllos representados esquemáticamente en la figura.

Para permitir al usuario de la máquina elegir el tipo de dispositivo adecuado de protección contra sobrecargas eléctricas (Art. 7.2.1 EN 60204-1), en las fichas técnicas se indican los datos necesarios, las características, la corriente nominal y la regulación de dicho dispositivo.

#### DESGUACE Y ELIMINACIÓN

Para el desguace y la eliminación consúltese la lista de los principales materiales que componen la máquina, a fin de contactar los respectivos Centros de Recepción autorizados para la eliminación.

Es de fundamental importancia que la eliminación se efectúe de conformidad con las precedentes indicaciones, prestando mucha atención a los diferentes tipos de material.

#### USO DE LA MÁQUINA

Para utilizar la máquina en condiciones de seguridad el Operario debe respetar la posición de trabajo y mando.

La máquina debe funcionar con interven-

ción de un único Operario. A fin de mantenerse adecuadamente protegido por obra de los dispositivos de seguridad de la máquina, el Operario debe permanecer siempre en la parte delantera de la máquina misma.

La máquina debe funcionar sólo en presencia del Operario, una vez concluida la operación de corte detener inmediatamente la máquina y bajar (en el modelo SH-300) la protección regulable de la cuchilla. La máquina no debe funcionar en vacío por más de dos minutos.

#### DESCRIPCIÓN GENERAL (FIG.2/PAG.26)

Fundamentalmente la máquina está compuesta por:

- 1) Portezuelas de protección
- 2) Motor eléctrico
- 3) Placa de guía bistec
- 4) Empujador de huesos
- 5) Hoja de cinta
- 6) Plano de trabajo
- 7) Polea motriz
- 8) Polea conducida
- 9) Protector de hoja (en el modelo SH-300)
- 10) Cuadro eléctrico
- 11) Pulsadores de mando
- 12) Recipiente

#### PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

- 1) Posicionar la placa de guía bistec (fig.3/1) en función del espesor que se desea obtener; apretar el pomo (fig.3/2).
- 2) Regular la posición vertical del protector de hoja (fig.3/3) en función de la altura de la pieza que se debe cortar (en el modelo SH-182).
- 3) Activar la máquina presionando el respectivo pulsador de arranque empujador de huesos adjunto. Durante el trabajo es obligatorio emplear la placa de guía bistec (fig.3/1) y el empujador de huesos (fig.3/4).

#### DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

La apertura de las puertas frontales de protección (superior e inferior) se obtiene girando los pomos (fig.5/1).

Su apertura de 5 mm con la máquina en funcionamiento provoca la parada en el lapso de 4 seg. gracias a el interruptor (fig.5/2) de cierre de tapa.

#### PULSADORES DE FUNCIONAMIENTO

- 1) **Botón de arranque/parada** (fig.4/1). Presionando "I" se acciona la cuchilla de cinta y la máquina queda lista para trabajar. Presionando "O" la máquina se detiene.
- 2) **Botón de arranque** (fig.5/2). El pulsador de arranque queda habilitado sólo cuando los dos cárteres están cerrados (consenso de los interruptores fig.5/2).

## PULSADOR DE PARADA

**Presionando el pulsador de parada** (fig.6/1) la máquina se detiene en el lapso de 4 seg.

Una vez eliminadas las causas que han provocado la parada es posible restablecer las funciones operativas normales.

### Reinicialización pulsador de parada

Para reactivar la máquina es necesario reinicializar el pulsador de parada (fig.7/1) girándolo en sentido horario.

Presionar a continuación el pulsador de arranque (fig.7/2).

## REGULACIONES

### Regulación placa de guía bistec

- Aflojando el pomo (fig.8/1) la placa de guía bistec (fig.8/4) queda libre y puede deslizarse paralelamente a la hoja, haciendo posible el corte de la carne con el espesor requerido.

- Una vez establecido el espesor, apretar el pomo (fig.8/1) para bloquear la placa de guía bistec (fig.8/2).

- Regulación protector de hoja (en el modelo SH-182).

- Regular el protector de hoja (fig.9/2) aflojando el pomo (fig.9/1), en función del espesor que se debe cortar.

Después de haber posicionado el protector de hoja (fig.9/2) apretar adecuadamente bajo el pomo (fig.9/1).

Después de haber efectuado el corte del espesor requerido, situar nuevamente el protector de hoja en su posición inferior, a fin de no dejar descubierta la hoja.

### Centrado de la hoja

En caso de que la hoja tienda a deslizarse hacia adelante o hacia atrás y, por lo tanto, a salir de su alojamiento en la polea superior, es necesario modificar la inclinación de la polea misma; para ello, desenroscar el tornillo (fig.10/1, pag.27) situado en el centro del panel trasero, alineado con la polea superior, introducir un destornillador con hoja de corte y operar de la siguiente forma:

**Hoja que tiende a salir hacia el Operario:** operar con la espiga (fig.10/2) en sentido horario;

**Hoja que tiende a salir contra la máquina:** operar con la espiga (fig.10/2) en sentido horario.

Después de haber desbloqueado el freno con el respectivo pulsador, efectuar la rotación manual de la polea en sentido horario para verificar el equilibrio de la hoja.

### Tensión de la cuchilla

Para los modelos SH-155 e SH-182 para llevar la cuchilla a la tensión mejor hace falta rodar el volante (fig.11/1) a derechas hasta

el alcance de la alineación de la muesca roja sobre el volante 1 con la superficie exterior del cuerpo sierra para huesos.

Para evitar la rotura del eje motor durante el estiramiento de la cuchilla nunca sobrepasar el borde superior de la muesca roja marcada sobre el eje del volante (fig.11/1). Antes de poner en funcionamiento la máquina después de una prolongada inactividad, es necesario controlar todas las partes susceptibles de ser reguladas.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de efectuar una operación de reparación, mantenimiento y/o limpieza, se deberá detener la máquina y desconectar el enchufe de la toma de corriente. En caso de que, por una causa cualquiera la máquina quede fuera de servicio, se deberá colocar en la misma un cartel indicador de la avería.

Interrumpir la tensión y comenzar las operaciones de limpieza sólo con la máquina parada.

La limpieza de la máquina debe efectuarse diariamente (al concluir la jornada de trabajo) mediante soplado, aspiración o utilizando desengrasantes neutros de uso alimentario solubles en agua: con este sistema se obtiene seguridad de higiene total.

Es aconsejable parar diariamente la máquina a fin de vaciar la cubeta (fig.12/1) en la cual se acumulan las escorias residuales del corte de carne y huesos.

A fin de efectuar la limpieza de las dos poleas es necesario ante todo desmontar la hoja para lo cual se deben utilizar guantes de protección.

Utilizar los respectivos guantes anti corte al efectuar las operaciones de limpieza.

No usar nunca chorros de agua directos al efectuar las operaciones de limpieza.

**ESTÁ TERMINANTEMENTE PROHIBIDO** utilizar detergentes no adecuados para la limpieza de objetos y accesorios destinados a uso alimentario humano.

Para el eventual desgrase de las superficies externas no usar nunca trielina o productos derivados ya que éstos provocarían la cancelación de los mensajes de los avisos de "ATENCIÓN".

### DESMONTAJE DE LOS RASPADORES DE HOJA

Esta operación debe efectuarse diariamente (al concluir la jornada de trabajo). Para retirar los raspadores de hoja (fig.13/1) es suficiente doblarlo ligeramente y extraerlo hacia afuera.

Efectuar las operaciones de limpieza indicadas en la página 27. Para reinstalar las piezas recién citadas se debe proceder en sentido inverso.

Al ejecutar estas operaciones utilizar siempre los respectivos guantes anti corte.

## SUSTITUCIÓN HOJA

- Por los modelo SH-155 abrir las portezuelas y presionar el pulsador de desbloqueo (fig.14/1).

- Para el mod. SH-182 bajar el protector de cuchilla (fig.15/1) hasta el final, después girar la rueda en sentido antiorario hasta que la cuchilla no se pueda girar en la polea (fig.15/2).

- Hacer salir la hoja respecto del plano de trabajo y sustituirla repitiendo, en orden inverso, las operaciones antes indicadas. Al instalar la nueva hoja verificar que pase a través de las ranuras de las dos guías de hoja (una fija superior y una móvil integrada en la unidad de protección hoja).

- Para obtener un correcto tensado de la hoja consúltese el apartado "Tensado de la hoja"

Controlar el centrado de la hoja en la polea haciendo girar manualmente en sentido horario la polea inferior; operar para ello en los rayos con un instrumento largo (por ej. un destornillador).

Al ejecutar esta operación aplicar escrupulosamente las indicaciones del apartado "Centrado de la hoja"

Al efectuar esta operación utilizar siempre los respectivos guantes anti corte. Para obtener un correcto funcionamiento de la máquina se deben utilizar única y exclusivamente hojas de 16 mm de anchura.

## LUBRICACIÓN

Periódicamente (una vez al mes) se aconseja controlar y lubricar algunas piezas de la máquina con aceite para usos alimentarios, esto es: la articulación del empujador de huesos (fig.16/1), o el asta de la guía hoja (fig.16/2).

### Controlar:

- que el limpiador de hoja (fig.16/3) esté en contacto con la hoja misma.

- que durante su movimiento la hoja no roce contra el taco del plano (fig.16/4).

Dada la calidad del material (acero inox.), esta pieza prácticamente no está sujeta a desgaste.

## CONTROL PIES


La estabilidad de la máquina depende de la integridad de sus pies de apoyo: por lo tanto será necesario controlar mensualmente el estado de conservación de los mismos.

## OTRAS OBSERVACIONES IMPORTANTES

Nivel de presión acústica continua equivalente ponderada A: 81.4dB(A), 79dB(A). Valor máximo presión acústica instantánea ponderada C.

Nivel de potencia acústica de la máquina 85.9dB(A), 81.9dB(A).

# FICHA DE LIMPIEZA MÁQUINA EN CUMPLIMIENTO DEL PROCEDIMIENTO HACCP

 Para la limpieza de nuestras máquinas, se recomienda el uso de detergentes y desinfectantes no agresivos y que no contengan álcalis (por ejemplo, soda cáustica), compuestos ácidos, clorurados (por ejemplo, hipoclorito), solventes orgánicos (por ejemplo, acetona, alcohol, éter). No quite la suciedad con paños abrasivos o esponjas metálicas. Está prohibido el uso de productos en soluciones compuestas. Antes del uso de cualquier producto, lea la ficha técnica y la ficha de seguridad presente en el envase.

SUPERFICIE	PRODUCTO	TIPO DE PRODUCTO	MODO DE ACCIÓN	MODO DE INTERVENCIÓN	FRECUENCIA
<b>Metálica</b> (acero, acero inoxidable, aluminio anodizado)	<b>LIMPIAR</b> Detergente neutro o débilmente alcalino	Productos a base de tensioactivos aniónicos y no iónicos, con EDTA, silicatos sódicos y agentes sinergizantes, oportunamente diluidos en agua. Biodegradables al 9 %; con pH del producto en agua comprendido entre 9 y 12.	El tensioactivo solubiliza la suciedad, que posteriormente es eliminada gracias a la acción del agua.	Aplique el producto con una esponja suave o con un paño de tela no tejida o de microfibra. Deje actuar durante 5 minutos y enjuague con agua.	<b>LIMPIEZA:</b> al final de cada turno de trabajo o en base a la frecuencia HACCP empresarial
	<b>DESINFECTAR*</b>	Productos oportunamente diluidos en agua a base de sales de amonio cuaternarias.	La acción antibacteriana se ejerce interfiriendo con las reacciones metabólicas de las proteínas y con la permeabilidad de las membranas celulares. Son incompatibles con los tensioactivos aniónicos; cuando se mezclan con estos últimos, se vuelven ineficaces. Se recomienda no mezclar los compuestos de amonio cuaternario con detergentes normales.	Aplique o rocíe el producto sobre la superficie con una esponja suave o con un paño de tela de papel. Deje actuar durante 5 minutos y enjuague con agua.	<b>DESINFECCIÓN:</b> diaria
<b>Plástico</b> (polietileno)	<b>LIMPIAR</b> Detergente neutro o débilmente alcalino	Productos oportunamente diluidos en agua a base de tensioactivos aniónicos y no iónicos.	El tensioactivo solubiliza la suciedad, que posteriormente es eliminada gracias a la acción del agua.	Aplique el producto con un paño de tela no tejida o de microfibra. Deje actuar durante 5 minutos y enjuague con agua.	<b>LIMPIEZA:</b> al final de cada turno de trabajo o en base a la frecuencia HACCP empresarial
	<b>DESINFECTAR*</b>	Productos iónicos para el material plástico, a base de sales de amonio cuaternario, oportunamente diluidos en agua.	La acción antibacteriana se ejerce interfiriendo con las reacciones metabólicas de las proteínas y con la permeabilidad de las membranas celulares. Son incompatibles con los tensioactivos aniónicos; cuando se mezclan con estos últimos, se vuelven ineficaces. Se recomienda no mezclar los compuestos de amonio cuaternario con detergentes normales.	Aplique el producto con un paño de tela no tejida o de microfibra. Deje actuar durante 5 minutos y enjuague con agua.	<b>DESINFECCIÓN:</b> diaria
<b>Plástico transparente</b> (Lexan, plexiglas)	<b>LIMPIAR</b> Detergente neutro o débilmente alcalino	Productos iónicos para el material plástico, a base de sales de amonio cuaternario, oportunamente diluidos en agua.	La acción antibacteriana se ejerce interfiriendo con las reacciones metabólicas de las proteínas y con la permeabilidad de las membranas celulares. Son incompatibles con los tensioactivos aniónicos; cuando se mezclan con estos últimos, se vuelven ineficaces. Se recomienda no mezclar los compuestos de amonio cuaternario con detergentes normales.	Aplique el producto con un paño de tela no tejida o de microfibra. Deje actuar durante 5 minutos y enjuague con agua.	<b>LIMPIEZA:</b> al final de cada turno de trabajo o en base a la frecuencia HACCP empresarial
<b>DESINFECTAR*</b>	Productos iónicos para el material plástico, a base de sales de amonio cuaternario, oportunamente diluidos en agua.	La acción antibacteriana se ejerce interfiriendo con las reacciones metabólicas de las proteínas y con la permeabilidad de las membranas celulares. Son incompatibles con los tensioactivos aniónicos; cuando se mezclan con estos últimos, se vuelven ineficaces. Se recomienda no mezclar los compuestos de amonio cuaternario con detergentes normales.	Aplique el producto con un paño de tela no tejida o de microfibra. Deje actuar durante 5 minutos y enjuague con agua.	Aplique el producto con un paño de tela no tejida o de microfibra. Deje actuar durante 5 minutos y enjuague con agua.	<b>DESINFECCIÓN:</b> diaria


 \*Se recuerda que es necesario controlar escrupulosamente la etiqueta de los productos utilizados en la desinfección, verificando en particular que dicha etiqueta incluya las siguientes indicaciones:  
Desinfectante, material médico quirúrgico; n.º de registro en el Ministerio de Salud; indicación "para uso en la industria alimentaria"; dosis y tiempos de uso; composición, fabricante, lote y fecha de producción; advertencias de seguridad para el uso.

FIG.1 / ZCHNG. 1

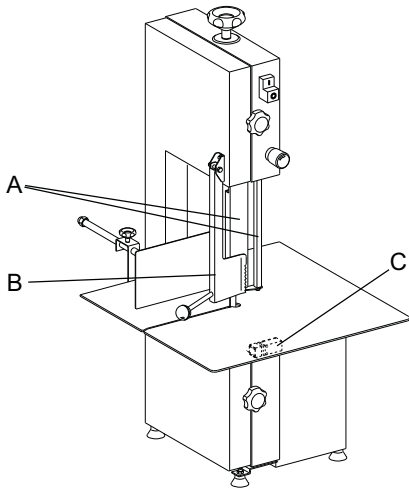


FIG.2 / ZCHNG. 2

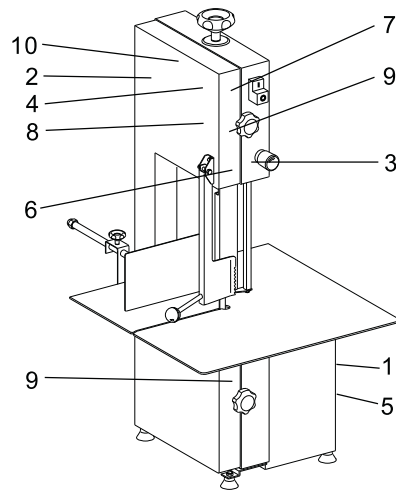


FIG.3 / ZCHNG. 3

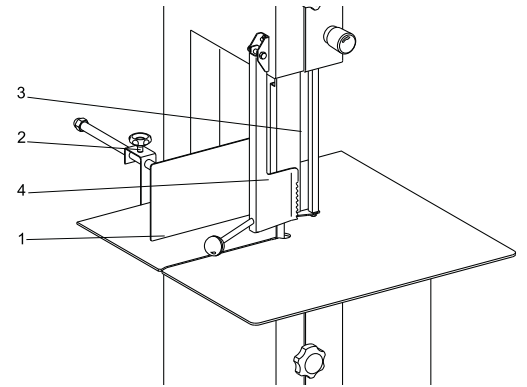


FIG.4 / ZCHNG. 4

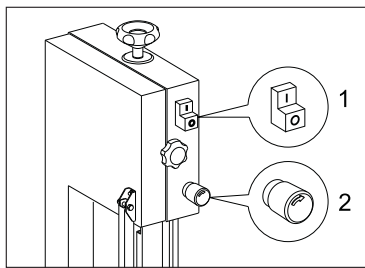


FIG.5 / ZCHNG. 5

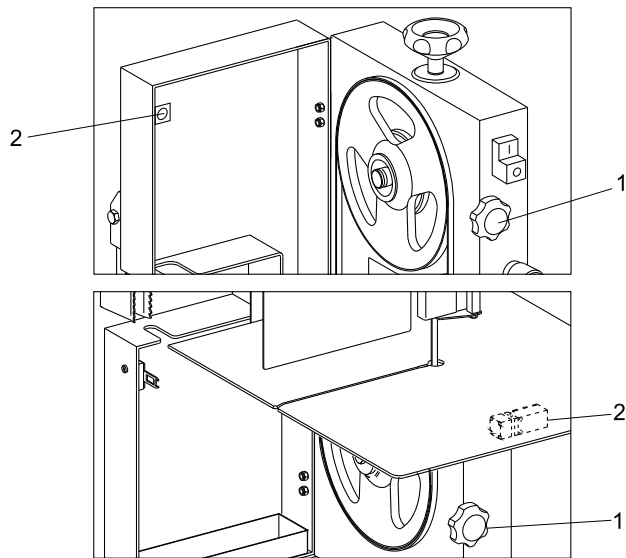


FIG.6 / ZCHNG. 6

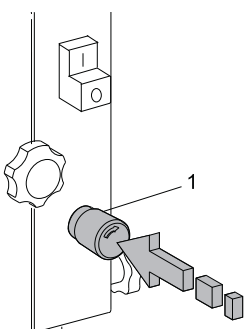


FIG.7 / ZCHNG. 7

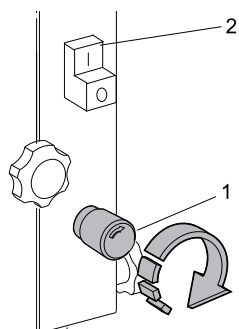


FIG.8 / ZCHNG. 8

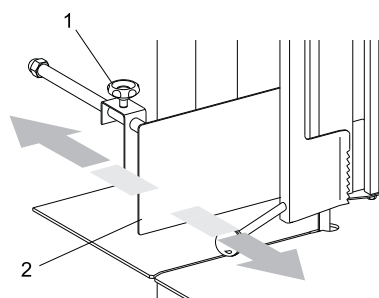


FIG.9 / ZCHNG. 9

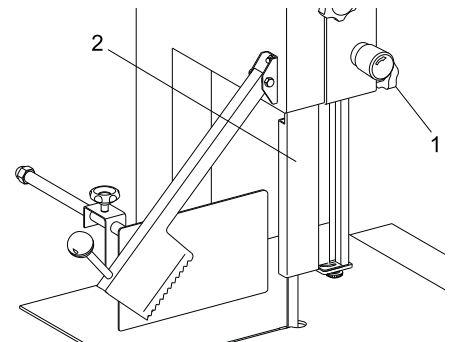


FIG.10 / ZCHNG. 10

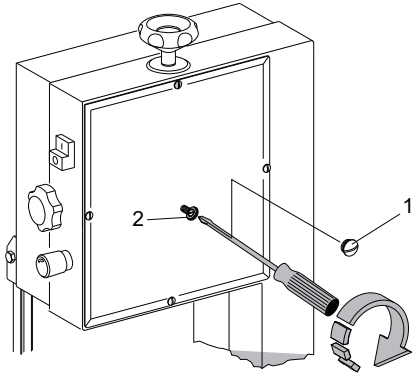


FIG.11 / ZCHNG. 11

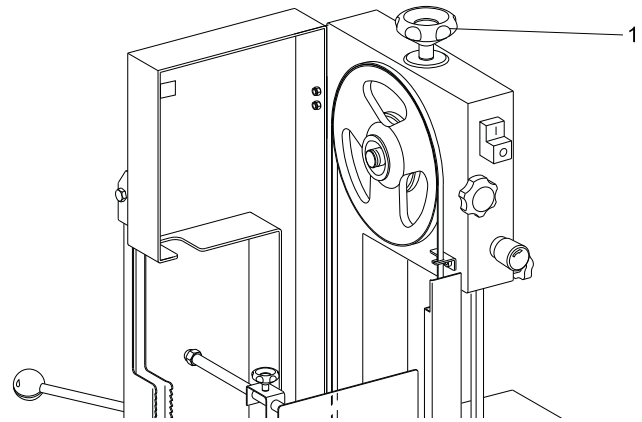


FIG.12 / ZCHNG. 12

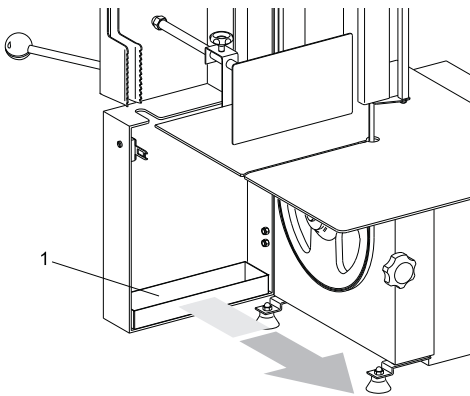


FIG.13 / ZCHNG. 13

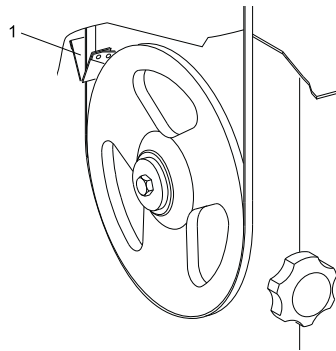


FIG.14 / ZCHNG. 14

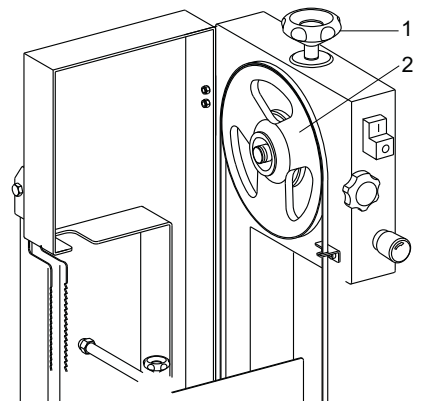


FIG.15 / ZCHNG. 15

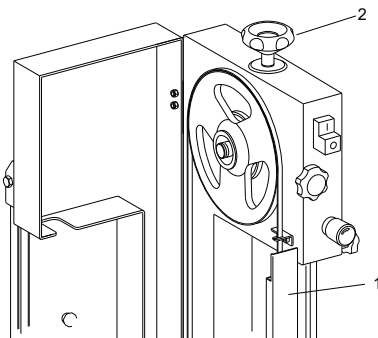


FIG.16 / ZCHNG. 16

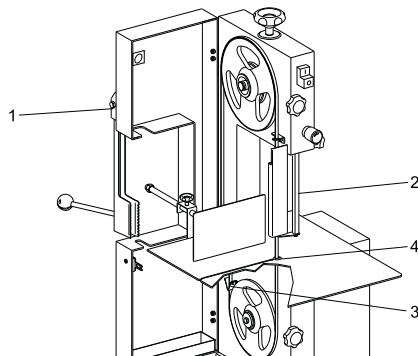
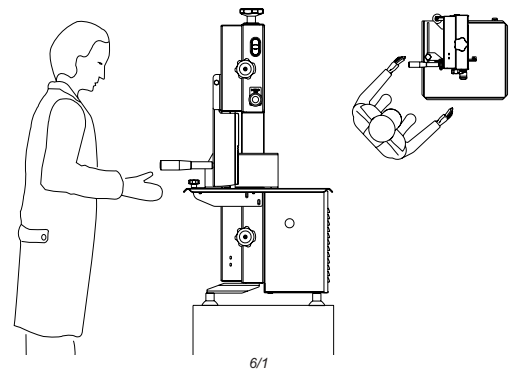


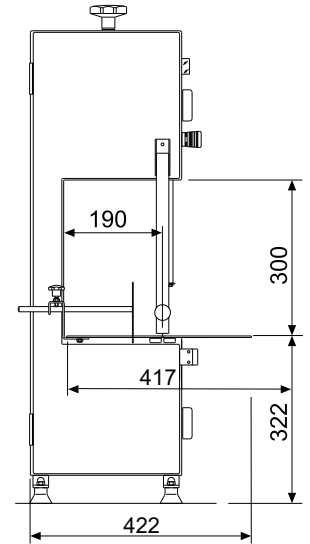
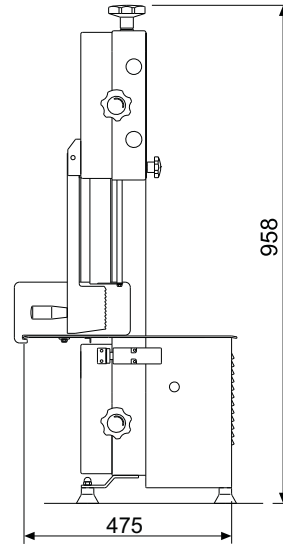
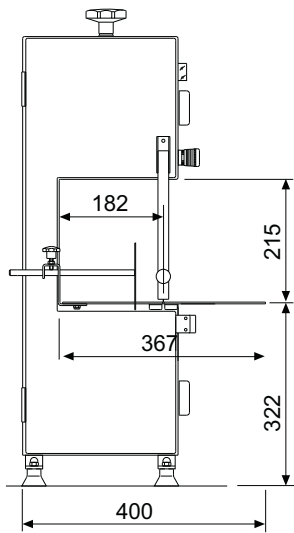
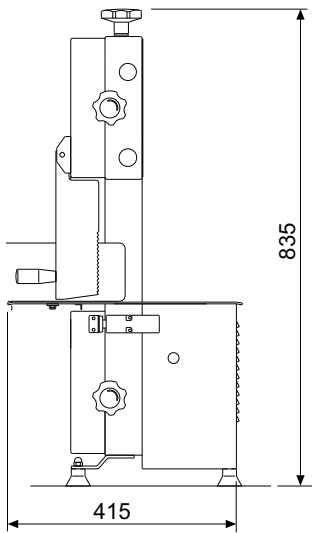
FIG.17 / ZCHNG. 17



6/1

SH-155

SH-182

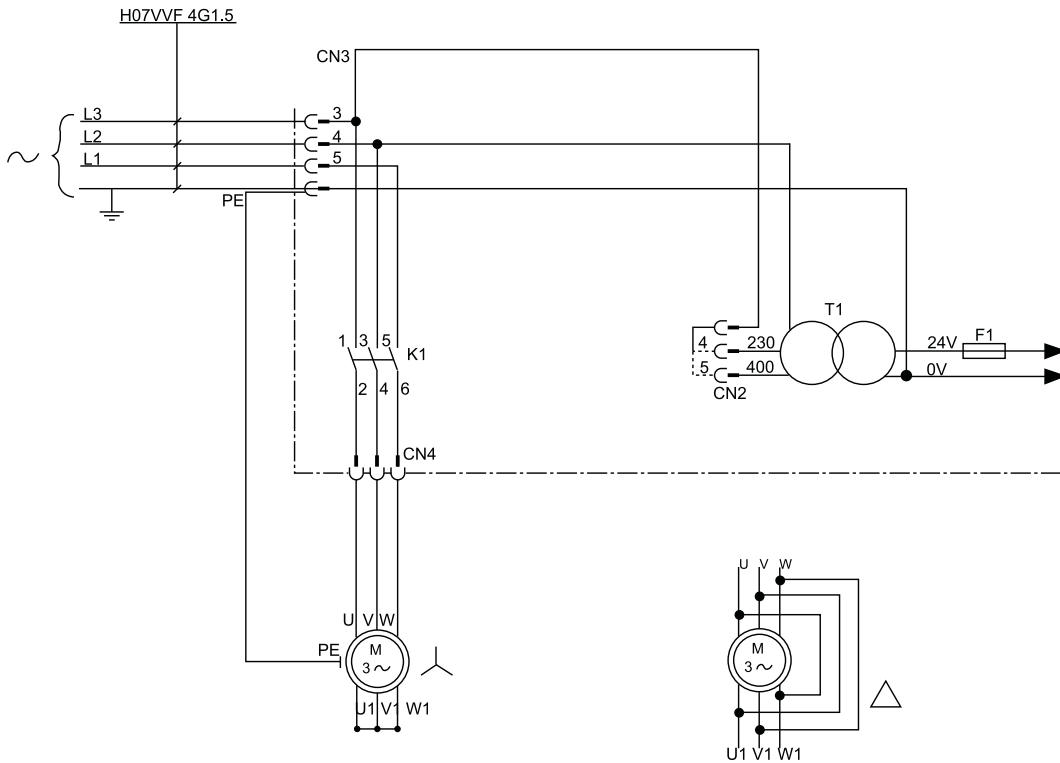


CARACTERÍSTICAS	SH-155	SH-182
DIMENSIONES DE LA CUCHILLA	1.550 x 16	1.820 x 16
ALTURA DE CORTE	215 mm	249 mm
POTENCIA		
- Trifásica	750 W	1.150 W
- Monofásica	750 W	950 W
ALIMENTACIÓN		
- Trifásica	230-400 V / 50 Hz / 3~	
- Monofásica	230 V / 50 Hz / 1~	
MOTOR (r.p.m.)	1.450	1.450
VELOCIDAD DE CORTE (m/seg)	15	16
DIMENSIONES PLANO DE TRABAJO	367 x 415	480 x 470
DIMENSIONES		
- Ancho	400 mm	482 mm
- Fondo	415 mm	475 mm
- Alto	835 mm	958 mm
PESO NETO	32 Kg	35 Kg



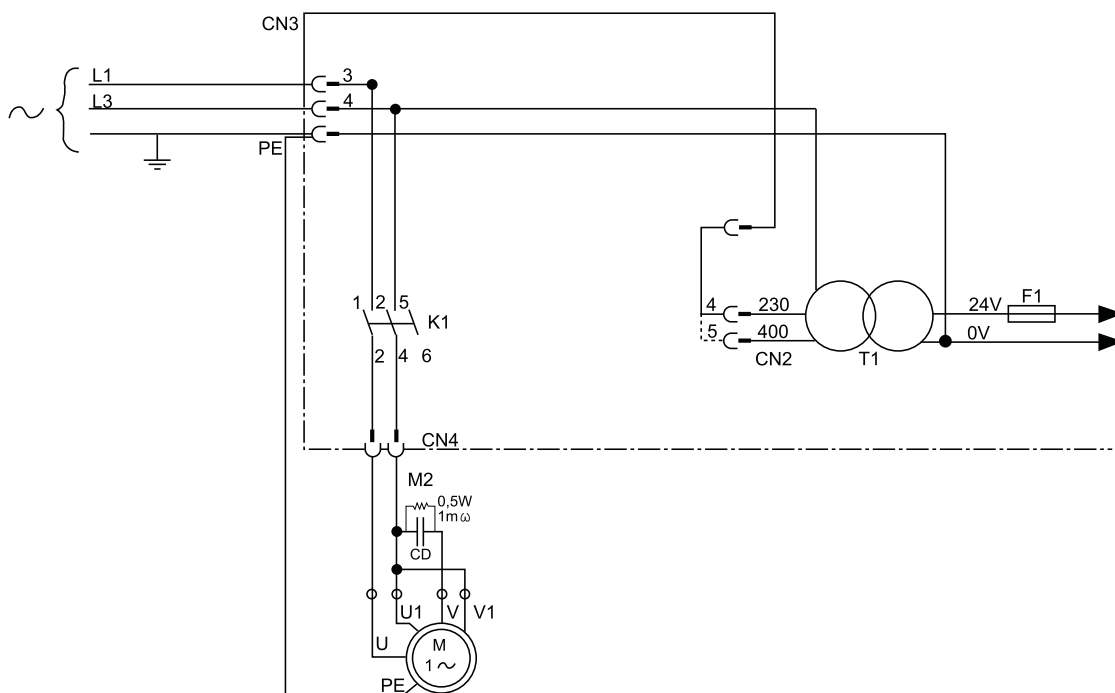
ESQUEMA DE POTENCIA TRIFÁSICA / THREE-PHASE POWER DIAGRAM / LEISTUNGSSCHALTPLAN DREIPHASENMASCHINEN

SCHÉMA DE PUISSANCE TRIFASÉE / SCHEMA DE POTENZA TRIFASE / ESQUEMA DE POTENCIA TRIFÁSICA



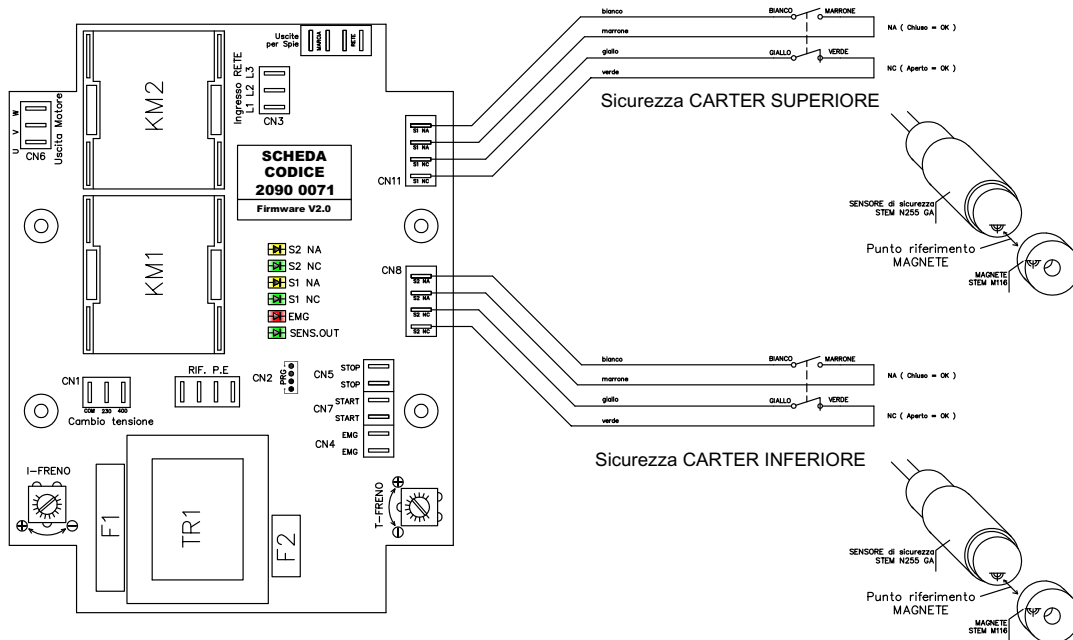
ESQUEMA DE POTENCIA MONOFÁSICA / SINGLE-PHASE POWER DIAGRAM / LEISTUNGSSCHALTPLAN EINIPHASENMASCHINEN

SCHÉMA DE PUISSANCE MONOFASÉE / SCHEMA DE POTENZA MONOFASE / ESQUEMA DE POTENCIA TRIFÁSICA



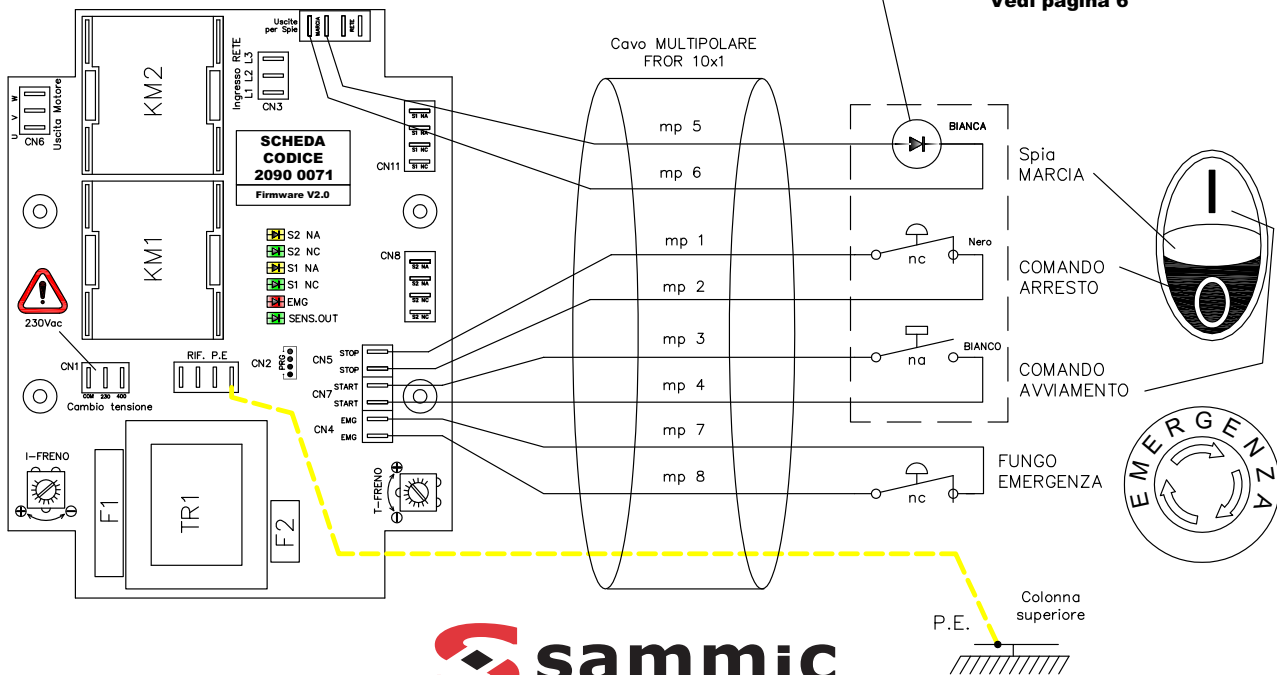
# CONNESSIONI SENSORI di SICUREZZA

SENSORI di sicurezza STEM N255 GA  
RISPETTARE RIF. MONTAGGIO



Tensione PRESENTE e PRONTA per AVVIO = ACCESO FISSO  
Macchina in FUNZIONE = Lampeggio 0,8s.  
Macchina in ALLARME = Lampeggio 2x0,2s+1s pausa.

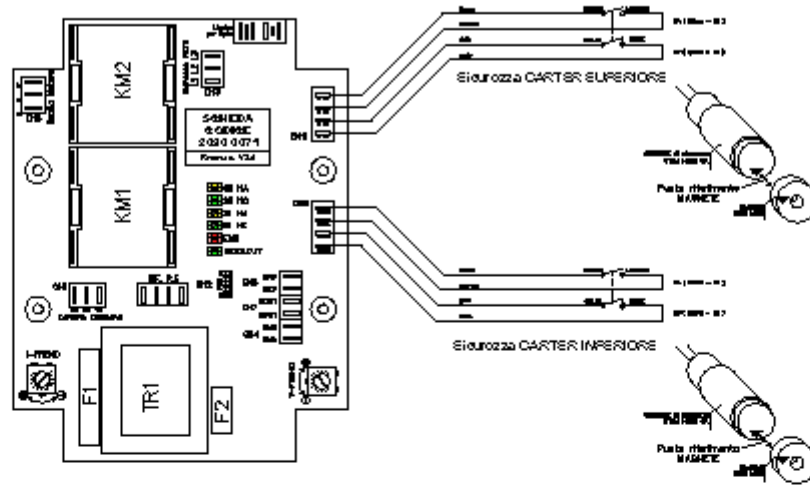
Vedi pagina 6



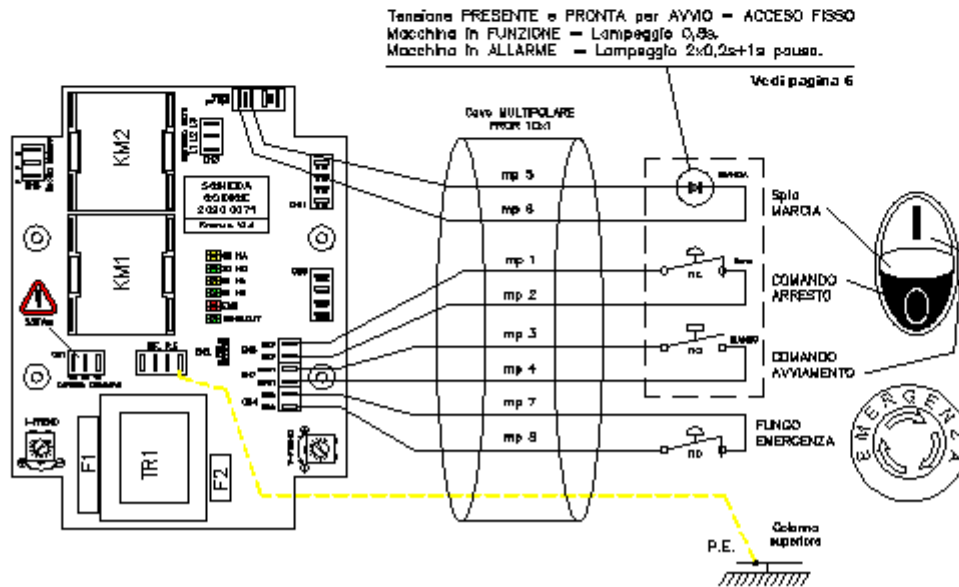
UNE-EN ISO 9001

CONNESSIONI SENSORI  
di SICUREZZA

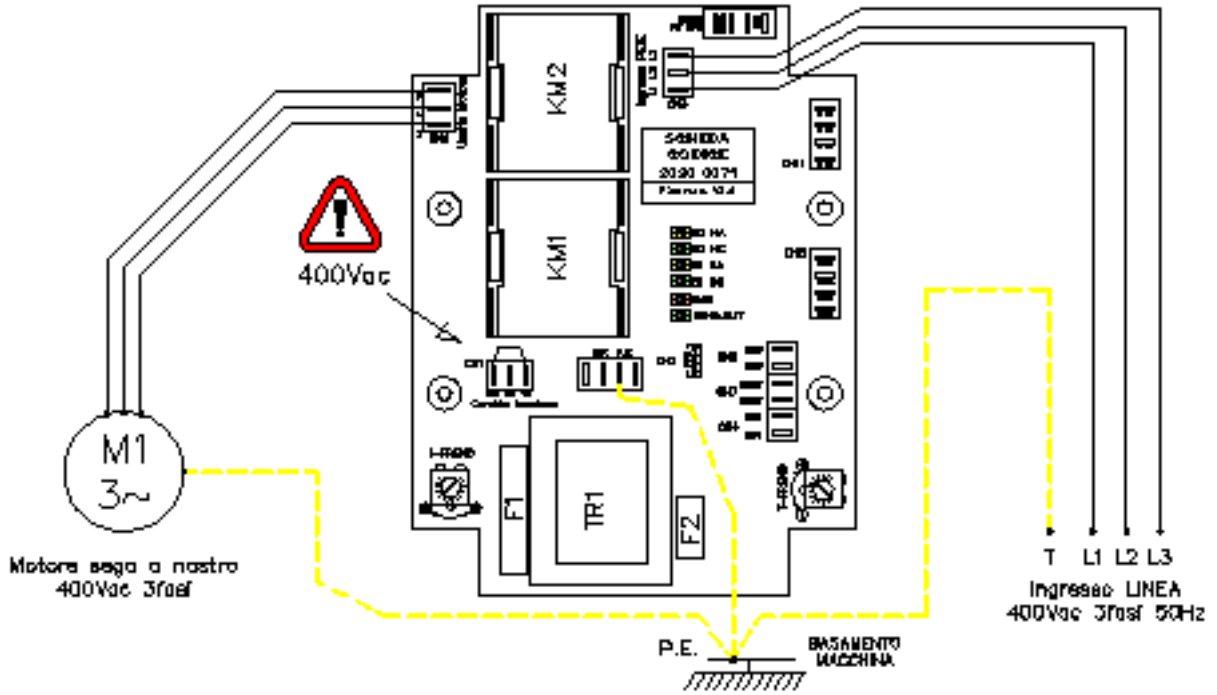
SENSORI di sicurezza STEW N255 GA  
RISPETTARE RIF. MONTAGGIO



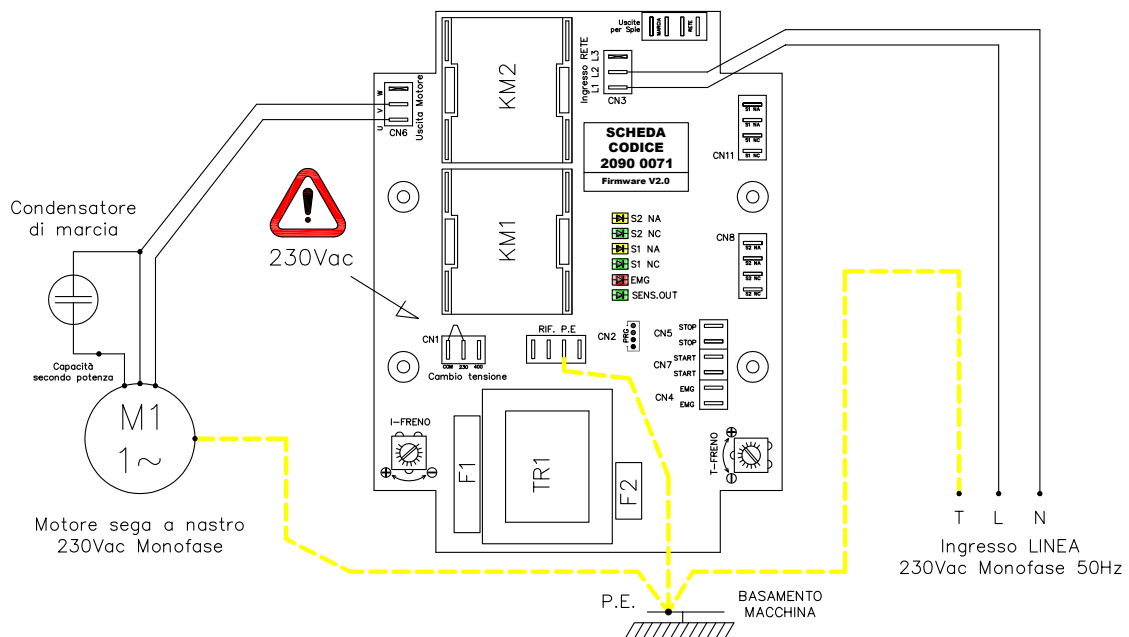
59



### CONNESSIONI di POTENZA



### CONNESSIONI di POTENZA



**SH-155**
**SH-182**
